



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum:	Donnerstag, 11.05.2017
Beginn:	15:00 Uhr
Ende	18:00 Uhr
Ort:	im Großen Saal, Altbau, 3. OG, Rathaus Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst
Kaiser, Josef
Rieder, Albert
Steinmetz, Uwe

bis 17.40 Uhr

CSU

Fuchs, Christa
Hümmer, Christian Dr.
Schulz, Karl
Thaler, Isabelle
Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Bödeker, Ingrid
Forster, Peter
Hinterschnaiter, Josef
Sattler, Robert
Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürgermeisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan
Mörtl-Körner, Walburga
Schott, Wilfried
Stadler, Thomas

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Fischer, Gerhard
Glaßl, Bernhard
Hechfellner, Klaus
Hohenschutz, Stephan
Koch, Ilona
Reichelt, Johannes
Schneider, Eva
Spiegelsberger, Gerhard
Staller, Walter
Will, Stefan

Presse

Eichstädter, Xaver
Schwaiger, Sandra
Witzenzellner, Andreas

Chiemgau24
Traunsteiner Tagblatt
freier Journalist

Abwesende und entschuldigte Personen:

UW

Lay, Ursula

entschuldigt (private Gründe)

CSU

Harrecker, Ernst
Namberger, Stefan
Osenstätter, Wolfgang

entschuldigt (berufliche Gründe)
entschuldigt (berufliche Gründe)
entschuldigt (berufliche Gründe)

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|-----------|--|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Vorstellung des Jahresberichts 2016 der Städtischen Forstverwaltung und der Geschwister Haßlberger'schen Stiftung | 2017/158 |
| 3 | Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilligen Feuerwehr Haslach | 2017/142 |
| 4 | Einführung eines bedarfsgerechten Angebotes zur Schulkindbetreuung an den Traunsteiner Grundschulen; Ergebnis der Elternbefragung | 2017/143 |
| 5 | Vollzug des Art. 7 BayKiBiG, Ergebnis der Elternbefragung für unter 3-jährige Kinder, Anpassung der örtlichen Bedarfsplanung an die aktuelle Anmeldesituation für das Betreuungsjahr 2017/2018 | 2017/163 |
| 6 | Schaffung von 15 altersgemischten Plätzen durch das Mütterzentrum Traunstein e. V., Schaffung einer Notgruppe zum September 2017 | 2017/149 |
| 7 | Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 – Personaleinsparung und Kostendeckung | 2017/114 |
| 8 | Personalausstattung in den Städt. Kindertageseinrichtungen; Vollzug des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 (Nr. 2017/064) | 2017/153 |
| 9 | Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 - Personaleinsparung und Kostendeckung; selbstkritische Analyse der Personalentwicklung einschließlich der Personalkosten | 2017/128 |
| 10 | Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 – Personaleinsparung und Kostendeckung; Neue organisatorische Verwaltungsstruktur | 2017/125 |
| 11 | Abschluss eines Konzessionsvertrages für die Lieferung von Wasser mit der Stadtwerke Traunstein GmbH & Co. KG | 2017/175 |
| 12 | Einführung einer gesplitteten Abwassergebühr (Niederschlagswassergebühr); Vorstellung des Berechnungsmodus und der Bürgerinformation | 2017/133 |
| 13 | Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB | 2017/148 |
| 14 | Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst; Umplanung | 2017/172 |
| 15 | Gewährung einer Zuwendung für die Restaurierung des denkmalgeschützten Gerberhauses Schützenstraße 3 und 5 in Traunstein | 2017/145 |
| 16 | Errichtung einer Mehrfach-Sporthalle am Annette-Kolb-Gymnasium Traunstein; Mehrkosten aufgrund vorgefundener Bodenverunreinigungen | 2017/176 |

17	Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule; Auftragsvergabe	2017/174
18	Erweiterung Franz-von-Kohlbrener-Mittelschule; Auftragsvergabe	2017/170
19	Abschluss des Haushaltsjahres 2015; Entlastung	2017/150
20	Breitbandversorgung für den Ortsteil Schmidham	2017/168
21	Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 30. März 2017	
22	Anfragen und Wünsche - öffentlich -	

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

TOP 2 Vorstellung des Jahresberichts 2016 der Städtischen Forstverwaltung und der Geschwister Haßlberger'schen Stiftung

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Umweltausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Von der Berichterstattung wird Kenntnis genommen, mit den Zielsetzungen besteht weiter Einverständnis.

TOP 3 Bestätigung der gewählten Kommandanten der Freiwilli- gen Feuerwehr Haslach

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

1. Herr Stefan Breitling wird als Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Haslach bestätigt.

Der Stadtrat gratuliert Herrn Breitling zur Wiederwahl und wünscht ihm für die Ausübung seiner Führungsaufgabe weiterhin viel Erfolg.

2. Herr Klaus Kropp wird als Stellvertretender Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Haslach bestätigt.

Die Bestätigung wird vorbehaltlich der erfolgreichen Teilnahme am Lehrgang „Leiter einer Feuerwehr“ ausgesprochen. Der Lehrgang ist innerhalb eines Jahres nach Amtsantritt zu absolvieren. Die erfolgreiche Teilnahme ist durch Vorlage des Zeugnisses nachzuweisen.

3. Herrn Michael Schuhbeck gebührt für die 18 Jahre Dienstzeit als Stellvertretender Kommandant Dank und Anerkennung.

TOP 4 Einführung eines bedarfsgerechten Angebotes zur Schulkindbetreuung an den Traunsteiner Grundschulen; Ergebnis der Elternbefragung

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat nimmt vom Ergebnis der Umfrage Kenntnis.
2. Aufgrund des Ergebnisses der Elternbefragung, sind an den Grundschulen in Ergänzung zu den gebundenen Ganztagesklassen, die bisherigen Mittagsbetreuungen in offene Ganztagesklassen umzuwandeln.
3. Nach Möglichkeit ist dieses Angebot für das Schuljahr 2018/2019 zur Verfügung zu stellen.

TOP 5	Vollzug des Art. 7 BayKiBiG, Ergebnis der Elternbefragung für unter 3-jährige Kinder, Anpassung der örtlichen Bedarfsplanung an die aktuelle Anmeldesituation für das Betreuungsjahr 2017/2018
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Angesichts der sich derzeit darstellenden Anmeldesituation stellt der Stadtrat einen Bedarf an mind. 15 weiteren Betreuungsplätzen im vorschulischen Bereich als Bedarfsnotwendig fest.
2. Die Verwaltung wird ermächtigt, die für die Bedarfsdeckung erforderliche nähere Ausgestaltung der Betreuungsplätze, in Abstimmung mit den an der Deckung des vorgenannten Bedarfes beteiligten Trägern, festzulegen.
3. Dem Rat wird zeitnah berichtet.

TOP 6	Schaffung von 15 altersgemischten Plätzen durch das Mütterzentrum Traunstein e. V., Schaffung einer Notgruppe zum September 2017
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Das Angebot des Mütterzentrums, den aktuell nicht gedeckten Betreuungsbedarf für das Betreuungsjahr 2017/2018 durch Übergangsgruppen abzudecken, wird angenommen. Die finanziellen Regularien sind mit der Kämmerei zu klären.

TOP 7	Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 – Personaleinsparung und Kostendeckung
--------------	---

zur Kenntnis genommen dafür: 15 dagegen: 6 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat nimmt vom geplanten Vorgehen der Verwaltung Kenntnis.

TOP 8	Personalausstattung in den Städt. Kindertageseinrichtungen; Vollzug des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 (Nr. 2017/064)
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis.
2. Vor einer Entscheidung hinsichtlich des Anstellungsschlüssels wird das schriftliche Ergebnis des Prüfberichts des BKPV abgewartet.
3. Die beiden derzeit schwangerschaftsbedingt nicht besetzten Stellen sind befristet bis zu einer endgültigen Entscheidung des Stadtrates zum nächstmöglichen Zeitpunkt wieder zu besetzen.

TOP 9	Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 - Personaleinsparung und Kostendeckung; selbstkritische Analyse der Personalentwicklung einschließlich der Personalkosten
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis.
2. Eine Entscheidung soll in einer der nächsten Sitzungen herbeigeführt werden.

TOP 10	Umsetzung des Stadtratsbeschlusses vom 23.02.2017 – Personaleinsparung und Kostendeckung; Neue organisatorische Verwaltungsstruktur
---------------	--

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Hauptausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat nimmt Kenntnis.

TOP 11	Abschluss eines Konzessionsvertrages für die Lieferung von Wasser mit der Stadtwerke Traunstein GmbH & Co. KG
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat stimmt dem Abschluss eines Konzessionsvertrages für die Lieferung von Wasser zwischen der Stadt Traunstein und der Stadtwerke Traunstein GmbH & Co. KG gemäß dem vorgelegten Entwurf zu.

TOP 12	Einführung einer gesplitteten Abwassergebühr (Niederschlagswassergebühr); Vorstellung des Berechnungsmodus und der Bürgerinformation
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 19 dagegen: 0 anwesend: 19

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat Folgendes:

1. Es ergeht die Freigabe an die Verwaltung, dass in den anstehenden Bürgerinformationen zur NWG der Modus und das Prozedere der Berechnung in der in dieser Vorlage aufgezeigten Systematik vorgestellt wird.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, in den anstehenden Bürgerinformationen zur NWG besonders deutlich darauf hinzuweisen, dass die in der Beispielrechnung zur Ermittlung der Niederschlagswassergebühr/Jahr angeführte Gebühr von 0,50 €/m²/Jahr nur ein *angenommener Wert* ist und nur zum Veranschaulichen der Berechnung der NWG für ein Grundstück dient.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, in den anstehenden Bürgerinformationen zur NWG besonders deutlich darauf hinzuweisen, dass die künftig konkret zur Anwendung kommende NWG durch eine aufwändige Kalkulation errechnet und in einer noch von den zuständigen Gremien der Stadt Traunstein zu erlassenden BGS zur EWS festgesetzt wird.

TOP 13	Änderung des Bebauungsplans "Karl-Merkenschlager-Straße" im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 778/22 der Gemarkung Traunstein im Vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB
---------------	---

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Der Stadtrat nimmt von der Absetzung des Tagesordnungspunktes Kenntnis.

TOP 14	Kommunales Wohnbauprojekt Haidforst; Umplanung
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 19 dagegen: 2 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Das bisher viergeschossig geplante Wohngebäude ist um ein Geschoss zu reduzieren.
2. Das Gebäude ist ohne weitere Verkürzung der Abstandsflächen zu den westlich angrenzenden Gebäuden der Wohnungsbaugenossenschaft vom östlichen Hangbereich so weit als möglich abzurücken.
3. Auf dieser Basis sind die Eingabepläne zu erstellen sowie die entsprechenden Förderanträge einzureichen.
4. Die zeitliche Verschiebung wird zur Kenntnis genommen.

TOP 15	Gewährung einer Zuwendung für die Restaurierung des denkmalgeschützten Gerberhauses Schützenstraße 3 und 5 in Traunstein
---------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 18 dagegen: 3 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat die Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 10 Prozent des denkmalpflegerischen Mehraufwandes, höchstens jedoch 60.000 Euro.

Der Haushaltsansatz reicht für diese Zuschussgewährung nicht aus. Entsprechende Mittel sind im Nachtragshaushalt 2017 bereitzustellen.

TOP 16	Errichtung einer Mehrfach-Sporthalle am Annette-Kolb-Gymnasium Traunstein; Mehrkosten aufgrund vorgefundener Bodenverunreinigungen
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Nach Vorberatung im Finanzausschuss nimmt der Stadtrat von der zeitlichen Verzögerung sowie den zu befürchtenden Mehrkosten Kenntnis.

Es ist juristisch zu überprüfen, inwieweit die Stadt hier an den Mehrkosten (55 %) beteiligt werden kann.

TOP 17	Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule; Auftragsvergabe
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, für die Baumaßnahme **Erweiterung für die Ganztagsbetreuung in der Ludwig-Thoma-Grundschule** folgenden Auftrag gemäß dem Vergabevorschlag zu erteilen:

- **Gewerk Innentüren**
Auftragnehmer: **Fa. Schreinerei Manfred Färber**, 86709 Wolferstadt.
Nachtrag NA 01 - geprüfte Nachtragssumme: **€ 5.471,62 einschl. 19 % MwSt.**

TOP 18	Erweiterung Franz-von-Kohlbrener-Mittelschule; Auftragsvergabe
---------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, für die **Erweiterung der Franz-von-Kohlbrener-Mittelschule** folgendes Gewerk zu vergeben:

8.2 Lüftungsanlage

an den günstigsten Bieter **Fa. Schupfner GmbH, Tittmoning**,
zum **überprüften Angebotspreis** von **€ 219.724,15 einschl. 19 % MwSt.**

TOP 19 Abschluss des Haushaltsjahres 2015; Entlastung

einstimmig beschlossen dafür: 20 dagegen: 0 anwesend: 20

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat nach Art. 102 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) die Entlastung für das Haushaltsjahr 2015.

TOP 20 Breitbandversorgung für den Ortsteil Schmidham

mehrheitlich beschlossen dafür: 15 dagegen: 5 anwesend: 20

Die Verwaltung wird beauftragt, nach Zuschlagerteilung der Kanalbaumaßnahme ein Nachtragsangebot zur Einlegung einer passiven Netzinfrastruktur für einen möglichen Glasfaserausbau in Schmidham einzuholen und dem zuständigen Stadtratsgremium zum Beschluss vorzulegen.

TOP 21 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 30. März 2017
--

einstimmig beschlossen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 22 Anfragen und Wünsche - öffentlich -
--

zur Kenntnis genommen dafür: 21 dagegen: 0 anwesend: 21

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.